Bluetooth Car Speakerphone Product name: Sonic Rider Frequency: 2.402-2.48GHz Maximum RF Power: 5dbm Working Temperature: 0°C to 45°C Model: SP005 FCC ID: VLJ-SP005 IC: 4522A-SP005 QDID: D036701



- ② Volume (-)
- 3 Volume (+)
- (4) MFB
- Micro USB Charging Port
- 6 Status Light

Plug the charging cable into the micro USB port. Red LED lights during charging, and blue LED lights when fully charged.

You can use your speakerphone unplugged or while plugged into

Your battery is designed to last the life of your device. It should only be removed by a recycling facility. Any attempt to remove or replace your battery will damage the device, void your warranty, and could cause injury.

compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52

The device can be powered through a micro USB from any CE

7 Power Switch

2. Chargement

1. Aperçu

1234

Brancher le câble d'alimentation dans le port micro USB. Les voyants DEL rouges s'allument lors du chargement et les DEL bleues s'allument lors de la pleine charge.

-(6)

Guide rapide de démarrage

① Sourdine

② Volume (-)

3 Volume (-)

6 Voyant lumineux

(4) TMF

Modèle : SP005

QDID: D036701

⑤ Port de chargement Micro USB

7 Interrupteur d'alimentation

Code d'identification FCC : VLJ-SP005

Haut-parleur de voiture Bluetooth

nom du produit : Sonic Ridei

Fréquence : 2.402-2.48 GHz Puissance RF maximale : 5 dbm

Température de fonctionnement : 0°C à 45°C



Remarque:

Vous pouvez utiliser votre haut-parleur qu'il soit branché ou non

Votre pile est conçue pour durer pendant toute la durée de vie du produit. Elle ne doit être enlevée que par un centre de recyclage. Toute tentative d'enlever ou de remplacer votre pile endommagera l'appareil, annulera votre garantie et peut causer des blessures.

L'appareil peut être alimenté à l'aide d'un micro USB provenant d'une source d'alimentation respectant la norme CE qui utilise l'interface européenne, telle qu'exigée par EN 301 489-52

2. Cómo cargar

Enchufe el cable de carga en el puerto micro USB. La luz LED roja se enciende durante la carga y la luz LED azul se enciende cuando está totalmente cargado.

-(6)

Guía de inicio rápido

Modelo: SP005

CI: 4522A-SP005

⑤ Puerto de carga del micro USB

7 Interruptor de alimentación

QDID: D036701

(1) Mute (Silencio)

② Volumen (-)

3 Volumen (+)

6 Luz de estado

(4) MFR

Identificación de la FCC: VLJ-SP005

Teléfono altavoz con Bluetooth

Frecuencia: 2.402-2.48GHz

1. Descripción breve

1234

nombre del producto: Sonic Rider

Potencia máxima de radiofrecuencia: 5dbm

Temperatura de trabajo: 0°C a 45°C



Nota:

Puede usar su teléfono altavoz desenchufado o mientras está enchufado al cargador.

Su batería ha sido diseñada para durar a lo largo de la vida útil del dispositivo. Solo debe retirarse en una instalación de reciclaje Cualquier intento de retirar o reemplazar su batería, dañará el dispositivo, invalidará la batería y podría causar una lesión.

El dispositivo puede potenciarse a través de un micro USB desde cualquier fuente de alimentación conforme a la norma CE que implemente la interfaz europea como se solicita en EN 301 489-52

Guia de Início Rápido

Viva-voz de Carro Bluetooth Nome do Produto: Sonic Rider Frequência: 2.402-2.48GHz Potência máxima de RF: 5dbm Temperatura de funcionamento: 0°C a 45°C

ID FCC: VLJ-SP005 IC: 4522A-SP005 QDID: D036701

1. Visão geral



2. Carregamento

- ① Mudo
- ② Volume (-) 3 Volume (+)
- (4) MFR
- ⑤ Porta de carregamento do micro USB
- 6 Luz de status
- -(6)
- 7 Interruptor de ligação

Conecte o cabo de alimentação na porta do micro USB. O LED vermelho se acende durante o carregamento e o LED azul se acende quando totalmente carregado.



Observação:

Você pode usar seu viva-voz desconectado ou enquanto estiver conectado ao carregador.

Sua bateria foi projetada para durar por toda a vida do dispositivo. Ela só deve ser removida por uma instalação de reciclagem. Qualquer tentativa de remover ou substituir a sua bateria causará danos ao dispositivo, anulará a sua garantia e poderá causar ferimentos.

O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com CE que implemente a interface europeia conforme solicitado pela EN 301 489-52

3. Pairing

Note:

the charger



Turn on Bluetooth on you device







When the device and speakerphone connect, you'll

3. Appairer



Activez Bluetooth sur votre appareil.



parleur passera automatiquement au mode d'appairage avec des voyants bleus et rouges scintillants. Le vert indique que l'appareil est sou nsion et le rouge qu'il est hors tension.



Lorsque l'appareil et le haut-parleur se connecteront, vous entendrez le signal "connected"

3. Emparejamiento



Encienda Bluetooth en su dispositivo



teléfono altavoz ingresará al modo de emparejamiento automáticamente cuando el LED parpadee en rojo y azul. Observará una pestaña verde cuando está encendido y una roja cuando está apagado.



Cuando el dispositivo y el teléfono altavoz se conectan, escuchará "conectado".

3. Emparelhamento



Ativar Bluetooth em seu dispositivo



no modo de emparelhamento automaticamente com o LED piscando em azul e vermelho. Você verá a cor verde quando estiver ativo e vermelha quando desativado.





Quando o dispositivo e o viva-voz se conectarem você ouvirá "**conectado**".

4. Auto Reconnect

After first-time pairing to a device, speakerphone will auto reconnect to the device when powered on and within Bluetooth range of the device.

5. Installation



Important: Before installing or using your product, check the local laws regarding mounting and use of equipment. For safe installation:

- Do not put your product in a location that obstructs the driver's vision or interferes with the operation of the vehicle.
- Do not cover an airbag.

4. Reconnexion automatique

À la suite du premier appairage à un appareil, le haut-parleur se reconnectera automatiquement à l'appareil lorsqu'il est allumé et à portée Bluetooth de l'appareil.

5. Installation



Important : Avant d'installer ou d'utiliser le produit, vérifier les lois en vigueur quant à la fixation et l'utilisation de l'équipement. Pour une installation sécuritaire : • Ne pas placer votre appareil dans un lieu qui peut bloquer la

- vision du conducteur ou interférer avec l'opération du véhicule.
- Ne pas entraver les coussins gonflables.

4. Reconexión automática

Luego de emparejar el dispositivo por primera vez, el teléfono altavoz se reconectará automáticamente al dispositivo cuando se encienda y dentro del rango de Bluetooth del dispositivo.

5. Instalación



Importante: Antes de instalar o usar su producto, verifique las leyes locales relacionadas con el montaje y el uso del equipo. Para una instalación segura:

- · No coloque su producto en un lugar que obstruya la visión del conductor o que interfiera con la operación del vehículo.
- No cubra una bolsa de aire.

4. Reconexão automática

Após o primeiro emparelhamento com um dispositivo, o viva-voz se reconectará automaticamente ao dispositivo quando ligados e dentro do alcance do Bluetooth do dispositivo.

5. Instalação

Deslize até o visor do carro



Importante: Antes de instalar ou usar seu produto, verifique as leis locais sobre montagem e uso de equipamentos

Para uma instalação segura:

- Não coloque seu produto em um local que obstrua a visão do motorista ou interfira no funcionamento do veículo.
- · Não obstrua um airbag.

Luz de status de LED

6. Buttons Operation

Answer/end call	Press MFB
Reject a call	Long Press MFB
Mute during call	Press Mute
Re-dial last call	Double press MFB
Call Waiting	
Receiving call and reject on going call	Press MFB
Receiving call and hold on going call	Long press MFB
Pair	
Clear Pair List	Long press "+' & "- "
Call Volume	
Volume Down/Up	Press -/+
	(Volume control is not synchronized between speakerphone and device when playing music)
Voice Command	
Siri/Google Now	Long Press MFB
LED Status Light	

Blue Red Flashes

Fonctionnement des touches

Appairer

Appels	·
Répondre / mettre fin à l'appel	Appuyer sur la TMF
Refuser un appel	Appuyer longuement sur la TMF
Désactiver le son pendant un appel	Appuyer sur la sourdine
Composer le numéro du dernier appel de nouveau	Appuyer deux fois sur la TMF
Appel en attente	
Recevoir un appel et refuser un appel en cours	Appuyer sur la TMF
Recevoir un appel et mettre un appel en cours en attente	Appuyer longuement sur la TMF
Appairer	
Effacer la liste d'appairage	Appuyer longuement sur « «+'&«- »«
Volume de l'appel	
Volume -/+	Appuyer sur « - » / « + »
	(Lors de la lecture de la musique, le contrôle du volume n'est pas synchronisé entre le haut-parleur et l'appareil)
Commande vocale	
avec Siri et Google Now	Appuyer longuement sur la TMF
Voyant lumineux DEL	
Chargement	Rouge
Charge pleine	Bleu
Pile épuisée	Scintillement rouge

Scintillements rouges et bleu

6. Operación de los botones

Liumudus	T
Responder / Terminar llamada	Presione MFB
Rechazar una llamada	Presione largo MFB
Silencio durante la llamada	Presione Mute (Silencio)
Volver a marcar la última llamada	Presione dos veces MFB
Llamada en espera	
Recibir llamada y rechazar llamada en curso	Presione MFB
Recibir llamada y poner en espera llamada en curso	Presione largo MFB
Emparejamiento	
Limpiar lista de dispositivos emparejados	Presione largo "+" y "-"
Volumen de llamada	
Subir/Bajar volumen	Presione - / +
	(El control de volumen no está sincronizado entre el teléfono altavoz y el dispositivo cuando se reproduce la música)
Comando de voz	
Siri/Google Now	Presione largo MFB

Cargando	Rojo
Totalmente cargado	Azul
Batería baja	Parpadeo rojo
Emparejamiento	Parpadeo rojo y azul

6. Funcionamento dos botões

Atender/Encerrar	Pressionar MFB
Rejeitar uma chamada	Pressionar e segurar MFB
Mudo durante a chamada	Pressionar Mudo
Repetir a última chamada	Pressionar duas vezes MFB
Chamada em espera	
Recebendo chamada e rejeitar chamada em andamento	Pressionar MFB
Recebendo chamada e colocar em espera uma chamada em andamento	Pressionar e segurar MFB
Emparelhar	
Apagar lista de emparelhamento	Pressionar e segurar "+" e "-"
Volume da Chamada	
Aumentar/baixar o volume	Pressionar -/+
	(O controle do volume não é sincronizado entre o viva-voz e o dispositivo quando houver reprodução de músicas)
Comando de Voz	
Siri/Google Now	Pressionar e segurar MFB

/ermelho intermitente

Informações gerais

Se o seu produto não estiver funcionando adequadamente, leia este Guia de Inicio Rápido ou o Guia do Usuário de um dos modelos listados na página 1. Entre em contato com o Atendimento a Clientes: Estados Unidos e Canadá 1-888-331-3383

Canadá 1-888-331-3383
E-mail: support@motorolahome.com
Na Web: www.motorolahome.com/support
Garantia limitada de produtos e acessórios de consumo
("Garantia")
Obrigado por adquirir este produto da marca Motorola
fabricado sob licença da Binatone Electronics International LTD
("BINATONE").

O que esta Garantia cobre?

Sujeito às exclusões contidas abaixo, a BINATONE garante que este produto da marca Motorola ("Produto"), ou acessório certificado ("Acessório") vendido para uso com este produto, é fabricado para estar livre de defeitos de materiais e acabamento sob condições normais de uso pelo período descrito abaixo. Esta Garantia é a sua garantia exclusiva e não é transferível.

transterivei.

O que a BINATONE fará?
A BINATONE ou seu distribuidor autorizado, a seu critério e em um prazo comercialmente razoável, reparará ou substituirá gratuitamente quaisquer Produtos ou Acessórios que não estejan em conformidade com esta Garantia. Podemos utilizar Produtos, Acessórios ou peças recondicionados/recuperados/usados equivalentes ou novos.

equivalentes ou novos.

Quais são as outras limitações?

QUAISQUER GARANTIAS IMPLICITAS, INCLUINDO, SEM

LIMITAÇÃO, GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E

ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO, ESTARÃO LIMITADAS À

DURAÇÃO DESTA GARANTIA LIMITADA, CASO CONITRÁRIO O

REPARO OU SUBSTITUIÇÃO FORNECIDOS AO AMPARO DESTA

GARANTIA LIMITADA EXPRESSA É O RECURSO EXCLUSIVO

DO CONSUMIDOR, E É OFERECIDO NO LUGAR DE TODAS AS

DEMAIS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLICITAS, EM NENHUM

HIPÓTESE A MOTOROLA OU A BINATONE SERÁ RESPONSÁVEL,

SEJA CONTRATUALMENTE OU EXTRACONTRATUALMENTE (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA) POR DANOS ALEM DO PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO OU ACESSÓRIO, OU POR QUAISQUER DANOS INDIRETOS, INCIDENTÁIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER TIPO, OU PERDA DE RECEITAS OU LUCROS CESSANTES, PERDA DE NEGÓCIOS, PERDA DE INFORMACÕES OU OUTRAS PERDAS FINANCEIRAS DECORRENTES DE OU RELACIONADAS COM A CAPACIDADE OU INCAPACIDADE DE UTILIZAR OS PRODUTOS OU ACESSÓRIOS NA MEDIDA EM QUE ESSES DANOS POSSAM SER ISENTADOS POR LEI. Algumas jurisdições não permitem a limitação ou exclusão de danos acidentais ou consequenciais ou al limitação da duração de uma garantia implicita. Portanto, as limitações ou exclusões acima podem não se aplicar a você. Esta Garantia lhe dá direitos legais específicos, e você também pode ter outros direitos que variam de uma jurisdição para outra.

Produtos de 1 (um) ano a partir da data da compra original

consumo	do produto pelo primeiro comprador consumidor do produto	
Acessórios de consumo	90 (noventa) dias a partir da data da compra original dos acessórios pelo primeiro comprador consumidor do produto	
Acessórios de consumo que são reparados ou substituídos	O restante da garantia original ou 90 (noventa) dias da data de devolução para o consumidor, o que for maior.	
Exclusões. Desgaste normal. A manutenção periódica, reparo e substituição de peças em função do desgaste normal estão		

e substituição de peças em função do desgaste normal estão excluidos da cobertura. Baterias. Somente baterias cuja capacidade totalmente carregada estiver abaixo de 80% da sua capacidade nominal e baterias que vazam estão cobertas por esta Garantia. Abuso e uso indevido. Defeitos ou danos resultantes de: (a) operação e armazenamento inadequados, uso indevido ou abuso, acidente ou negligência, como danos físicos (fissuras, arranhões, etc.) na superficie do produto resultantes

de uso indevido; (b) contato com líquidos, água, chuva, umidade extrema ou transpiração excessiva, areia, sujeira ou similares, calor extremo ou alimentos; (c) uso dos Produtos ou Acessórios para fins comerciais ou sujeitando o Produto ou Acessório a uso ou condições anormais; ou (d) outros atos que não são causados pela MOTOROLA ou BINATONE estão excluidos da cobertura. Uso de Produtos e Acessórios não Motorola Defeitos ou danos resultantes da utilização de Produtos ou Acessórios não Motorola periféricos estão excessórios certificados ou outros equipamentos periféricos estão excluidos da cobertura.

e Acessórios da cobertura.

Serviço ou modificação não autorizado. Defeitos ou danos resultantes de serviços, testes, ajustes, instalação, manutenção, alteração ou modificação de qualquer forma realizados por alguém que não a deserviços de comparados de qualquer forma realizados por alguém que não a deserviço de comparados de comparados

Información general

Seguridad, Normas y aspectos legales
Si su producto no está funcionando correctamente, lea esta Guí
rápida de inicio o la Guía de susario de uno de los modelos que
aparecen en la página 1.
Contáctese con el Servicio de atención al cliente: 1-888-331-3383
para Estados Unidos y Canadá
Correo electrónico: support@motorolahome.com
En la Web: www.motorolahome.com/support
Garantía limitada para productos y accesarios de consume

Garantía limitada para productos y accesorios de consume

("Garantia")
Gracias por comprar este producto de marca Motorola fabricado
bajo licencia otorgada por Binatone Electronics International LTD
("BINATONE").

("BINATONE").

¿Qué cobertura tiene esta Garantía?

Sujeto a las exclusiones que aquí se detallan, BINATONE garantiza
que este producto de marca Motorola ("Producto") o todo
accesorio certificado ("Accesorio") que se vende para ser utilizado
con este producto que fabrica están libres de defectos en los
materiales y mano de obra conforme a condiciones normales de
uso por parte del consumidor para el período que se detalla a
continuación. La presente Garantía es de carácter exclusivo y no
es transferible.

¿Quién está cubierto? La presente Garantía cubre solamente al primer comprador usuario y no es transferible.

y no es transferible. ¿Qué hará BINATONE?

BINATONE o su distribuidor autorizado según su criterio y dentro de un período de tiempo comercialmente razonable, reparará o remplazará sin cargo todo Producto o Accesorio que no se ajuste a esta Garantia. Posiblemente se utilicen Productos, Accesorios o partes funcionalmente similares reacondicionadas/reparadas/ o partes funcionalmente similares reacondicionadas/reparadas/ usadas o nuevas.
¿Qué otras limitaciones existen?
CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD SIN LÍMITE PARA UN DETERMINADO
PROPÓSITO. SE DEPENDADOS.

PARA UN DE JERMINADO PROPÓSITO, SE DEBEN RESTRINGIR A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN O

REMPLAZO SEGÚN LO ESTIPULA ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ES EL ÚNICO RECURSO DEL CONSUMIDOR Y SE OFRECE EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA MOTOROLA O BINATONE SERÁN RESPONSABLES, YA SEA POR CONTRATO O PERJUICIO (QUE INCLUYE NEGLIGENCIA) POR DAÑOS QUE SUPEREN EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO O ACCESORIO, O POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O RESULTANTE DE CUALQUIER TIPO, O PÉRDIDA DE INGESOS O GANACIAS, PÉRDIDA DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN U OTRA PÉRDIDA FINANCIERA QUE SURJA EN RELACIÓN CON LA HABILIDAD O INHABILIDAD PARA UTILIZAR LOS PRODUCTOS O ACCESORIOS CONFORME A LA LEY.

Algunas jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños incidentales o resultantes, o la limitación de la duración de una garantía implicita, de manera que las limitaciones o exclusiones antes mencionadas podrían no aplicarse a usted. Esta Garantía le proporciona derechos legales específicos, y es posible que usted también cuente con otros derechos que varian de una jurisdicción a otra.

Un (1) año desde la fecha de compra original del producto por parte del primer comprador usuario del producto.

Noventa (90) días desde la fecha de compra original de los accesorios por parte del primer comprador usuario del producto.

El tiempo restante de la garantía original o por Noventa (90) días de la fecha en que se lo devolvió al consumidor, el período que sea más

Gue couvre la présente Garantie?

Sus réserve des exclusions indiquées ci-dessous, la société BINATONE Gurantier.

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, la société BINATONE garantit que ce produit (« Produit ») de marque Motorola ou cet accessoire certifié et vendu pour être utilisé avec le Produit (« Accessoire ») fabriqué par BINATONE est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation normale pendant la période stipulée ci-dessous. La présente Garantie est votre unique garantie et n'est pas transférable. ransierable. Qui est couvert par la présente Garantie ? La présente Garantie couvre uniquement le premier acheteur du Produit et n'est pas transférable.

Sécurité, réglementation et mentions légales Si votre produit ne fonctionne pas correctement, lisez ce Guide de démarrage rapide ou le Guide de l'utilisateur de l'un des modèles indiquès en première page. Adressez-vous à notre service clientèle : US and Canada 1-888-

331-3383
Courriel: support@motorolahome.com
Site Web: www.motorolahome.com/support
Garantie limitée pour les produits et accessoires grand public
(« Garantie »)
Merci d'avoir acheté ce produit de marque Motorola fabriqué sous
licence par Binatone Electronics International LTD (« BINATONE »).

Généralités

grand public

Accessoires grand public

Produits et accessoires grand public

Produit et n'est pas transferable.

Que fera BINATONE ?

BINATONE ou son distributeur agréé réparera ou remplacera
gratuitement, à sa discrétion et pendant une période
commercialement raisonnable, tout Produit ou Accessoire qui ne
serait pas conforme à la présente Garantie. Nous pourrons utiliser des
Produits, Accessoires ou pièces remis à neut, d'occasion ou neufs,
dont let fonctionnalités sont équivalentes.

OOIL IES TORCLOTINATICES SOIL EQUIVAIENTES.

Quelle SONT IES AUTRES (IMITES DE LA GARANTIE ?

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER,
LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET
D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITEE À LA
DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SINON LA RÉPARATION
OU LE REMPLACEMENT FOURNIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE
GARANTIE LIMITEE CONSTITUERONT LE SEUL RECOURS DU

Subject to the exclusions contained below, BINATONE warrants that this Motorola branded product ("Product") or certified accessory ("Accessory") sold for use with this product that it manufactured to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period outlined below. This Warranty is your exclusive warranty and is not transferable.

General information

Safety, Regulatory & Legal If your product is not working properly, read this Quick Start Guide or the User's Guide of one of the models listed on page 1. Contact Custome Service. Us and Canada 1-888-331-3383

Consumer Products and Accessories Limited Warranty
("Warranty")
Thank you for purchasing this Motorola branded product
manufactured under license by Binatone Electronics International
LTD ("BINATONE").

Email: support@motorolahome.com
On the Web: www.motorolahome.com/support

Who is covered? This Warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

Inis warranty extends only on the linst consumer parameters on transferable.

What will BINATONE do?
BINATONE or its authorized distributor at its option and within a commercially reasonable time, will at no charge repair or replace any Products or Accessories that does not conform to this Warranty. We may use functionally equivalent reconditioned / refurbished / pre-owned or new Products, Accessories or parts.

What Other Limitations Are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE FEPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT

CONSOMMATEUR ET SERONT OFFERTS EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. EN AUCUN CAS MOTOROLA OU BINATONE NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES, QUE CE SOIT PAR CONTRAT OU DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS NÉGLIGENCE), DE TOUT DOMMAGE AU-DELA DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU ACCESSOIRE, OU DE DOMMAGES NIDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS, OU DE TOUTE AUTRE PERTE DE REVENUS OU DE BÉNÉFICES, PERTE D'INFORMATION OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES DÉCOUL ANT DE OU EN RELATION AVEC LA CAPACITÉ OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU LES ACCESSOIRES. CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE DÉNIÉS PAR LA LOI. Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, il est possible que les limitations ou exclusions susmentionnées ne vous concernent pas. La présente Garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits différents d'une juridiction à une autre. SHALL MOTOROLA OR BINATONE BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR ACCESSORY, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR ACCESSORIES TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from one jurisdiction to another. One (1) year from the date of the products original purchase by the first consumer purchaser of the product Consumer Products Un (1) an à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur de celui-ci. Ninety (90) days from the date of the accessories original purchase by the first consumer purchaser of the product Consumer Quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat de l'accessoire par le premier acheteur The balance of the original warranty or for Ninety (90) days from the date returned to the consumer whichever is longer.

that are Repaired or Replaced

and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage. Batteries. Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this Warranty.

Abuse & Misuse. Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dir or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for

Exclusions Normal Wear and Tear Periodic maintenance renain

extenso.

Exclusiones. Desgaste natural. Quedan fuera de la cobertura el mantenimiento periódico, la reparación y el remplazo de partes debido al desgaste natural. Baterias. Esta Garantia sólo cubre las baterias cuya capacidad de carga total sea menor al 80% de su capacidad estipulada y las baterias con fugas. Abuso y

Productos de

Productos y

que son Reparados o Remplazado

mal uso. Defectos o daño como resultado de: (a) operación o almacenamiento impropio, mal uso o abuso, accidente o negligencia, como por ejemplo el daño físico (fisuras, rayones, etc.) en la superficie del producto como resultado del mal uso, (b) contacto con liquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración fuerte, arena, suciedad o similares, calor excesivo o alimento, (c) contacto con liquido, agua, lluvia, humedad extrema o transpiración fuerte, arena, suciedad o similares, calor excesivo o alimento, como conserva de la conserva de la como contento de la conserva del conserva de la conserva de la conserva del conserva de la conserva del conserva de la conserva de la conserva de la conserva de la conserva del conserva de la conserva de la

tels que dégâts matériels (fissures, rayures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation ; (b) d'un contact avec produit suite à une mauvaise utilisation ; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la pluie, une humidité excessive ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou similaire, une chaleur excessive ou la nourriture ; (c) de l'utilisation du produit ou des accessives ou de son de

Exclusions Usure normale L'entretien périodique la réparation

et le remplacement des pièces suite à une usure normale sont exclus de la présente Garantie. Piles. Seules les piles dont la pleine capacité est inférieure à 80% de la capacité nominale et les piles

defectueuses sont couvertes par la présente formaine et les piles défectueuses sont couvertes par la présente Garantie. Mauvais traitement et mauvaise utilisation. Les défauts ou dommages résultant : (a) de l'utilisation et du stockage inappropriés, anormaux ou abusifs, d'accidents ou de négligence

La durée la plus longue entre la durée restante de la garantie originale et quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de renvoi au client.

Motorola, ou non approuvés par Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Entretien ou modifications non autorisés. Les défectuosités ou dommages résultant de réparations, essais, réglages, installation, entretien, transformations ou modifications effectués par des tiers autres que MOTOROLA, BINATONE ou leurs centres de service après-vente agréés, ne sont pas couverts par la présente Garantie. Produits altérés. Les Produits ou Accessoires: (a) dont les numéros de série ou l'étiquette de date ont été enlevés, altérés un effacés; (b) dont le scau est brisé ou montre des signes évidents de manipulation; (c) dont les numéros de série des cartes ne correspondent pas; ou (d) dont les boîtiers ou certaines pièces ne sont pas conformes ou sont d'une marque autre que Motorola, sont exclus de la présente Garantie. Services de communications. Les défauts, dommages ou défaillances des Produits ou Accessoires causés par tout service ou signal de communication auquel vous êtes abonné, ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

étes abonné, ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Comment faire pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations?

Pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations, veuillez vous adresser à notre service clientèle: USA et Canada: 1-888-331-3383 Courriel: support@motorolahome.com Site Web: www.motorolahome.com/support

Vous recevrez des instructions sur la façon d'expédier les Produits ou Accessoires; à vos frais et risques, à un centre de réparation agréé BINATONE. Vous devrez fournir: (a) le produit ou l'accessoire; (b) la facture originale portant la date et le lieu de l'achat, ainsi que le nom du fournisseur; (c) si une carte de garantie se trouvait dans l'emballage, cette dernière remplie

commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of MOTOROLA or BINATONE, are excluded from coverage. Use of Non-Motorola branded Products and Accessories. Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products or Accessories or other peripheral equipment are excluded from coverage. Unauthorized Service or Modification. Defects or

Unauthorized Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than MOTOROLA, BINATONE or its authorized service centers, are excluded from coverage.

Altered Products. Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola branded housings, or parts, are excluded from coverage. Communication Services. Defects, damages, or the fallure of Products or Accessories ale volculed from coverage. How the Obstain service or information, please call: US and Canada 1-888-331-3383 Email: support@motorolahome.com On the Web; www.motorolahome.com/support You will receive instructions on how to ship the Products or Accessories at your expense and risk, to a BINATONE Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) the Product or Accessory; (b) the original proof of purchase (receipt) which includes the date, place and seller of the Product; (c) if a warranty card was included in your box, a completed warranty card showing the serial number of the Product; (d) a written description of the problem; and, most importantly; (e) your address and telephone number.

Declaração de cumprimento das diretivas da União Europeia As seguintes informações de conformidade CE são aplicáveis aos produtos da Motorola que trazem uma das seguintes marcas CE: CE

Pelo presente, a Binatone declara que este produto cumpre:
• Os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 2014/53 / EU
• Todas as demais Diretrizes relevantes da UE
• A Declaração de Conformidade pode ser obtida no manual do usuário completo em www.motorolahome.com

Aviso da FCC aos usuários

A declaração a seguir aplica-se a todos os produtos que possuem o logotipo da FCC e/ou a identificação da FCC na etiqueta do produto.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, conforme a parte 15 das Regras da FCC. Consulte a 47 CFR Sec. 15.105(b). Estes limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma instalação específica. Se este equipamento provocar interferência rejedicial vidicial. há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma instalação específica. Se este equipamento provocar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário é incentivado a tentar corrigir a interferência por meio de uma ou mais das seguintes medidas:

Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.

Aumentar a distància entre o equipamento e o receptor. Aumentar a distància entre o equipamento e o receptor. Conectar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente Jaquele no qual o receptor està conectado. Consultar o equipariona 2 2 3 daquele no qual o receptor está conectado.
 Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente

para obter ajuda. Este dispositivo cumpre a parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) Este dispositivo não

del problema; y lo más importante, (e) su dirección y número de teléfono. Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía completo entre usted y BINATONE en relación a los Productos o Accesorios que usted adquirió e invalida cualquier acuerdo anterior o representación, incluidas las representaciones realizadas en publicaciones escritas o materiales de promoción realizadas en publicaciones escritas o materiales de promoción emitidos por BINATONE, o representaciones realizadas por cualquier agente o personal de BINATONE, efectuadas en relación con dicha compra.

Declaración de conformidad con las Directivas de la Unión Europea

Europea La siguiente información de conformidad con la Comunidad Europea (CE) se aplica a los productos Motorola que llevan una de las siguientes marcas CE:

 ϵ

Por la presente, Binatone declara que este producto cumple con:

Los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53 / EU

Todas las demás Directivas relevantes de la UE

Puede obtener la Declaración de conformidad en la guía de usuario completa ingresando en www.motorolahome.com

Aviso de la Comisión federal de comunicaciones (FCC) para los usuarios La siguiente declaración se aplica a todos los productos que llevan el logotipo FCC y/o la Identificación FCC en la etiqueta del producto.

Este equipo se ha puesto a prueba y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en conformidad con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. Consulte 47 CFR Sec. 15.105(b). Estos límites están diseñados para proporcionar cierta protección contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y usado como lo indican las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no suceda una interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar al encender y apagar el

portant le numéro de série du produit ; (d) une description écrite portant le número de serie du produit (¿ q) une description ecrite du problème et, le plus important, (e) votre adresse et votre numéro de téléphone. Ces conditions générales constituent l'accord intégral de garantie entre vous et BINATONE concernant les Produits ou Accessoires achetés par vous, et remplacent tout accord ou déclaration aftérieurs, y compris les déclarations faites dans n'importe quelle publication ou matériel promotionnel émis par BINATONE, ou les déclarations faites dans le cadre dudit achat par un agent ou employé de BINATONE.

Déclaration de conformité aux directives européennes Les informations de conformité CE qui suivent sont applicables aux produits Motorola qui portent l'une des marques CE suivantes :

CE

Binatone déclare par les présentes que ce produit est conforme :

• Aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53 / EU

• A toutes les autres directives de l'UE pertinentes

• La déclaration de conformité peut être consultée dans le guide de l'utilisateur sur www.motorolahome.com

Avis de la FCC aux utilisateurs

La déclaration suivante est valable pour tous les produits dont l'étiquette porte le logo et/ou l'identifiant FCC.

Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux exigences de l'Article 15 de la FCC (Federal Communications Commission = Commission fédérale des communications) pour un appareil numérique de Classe B. Voir 47 CFR Art. 15.105(b). Ces limites numérique de Classe B. Voir 47 CFR Art. 15.105(b). Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est toutefois pas possible de garantir l'absence complète d'interférences dans une installation donnée. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, nous recommandons à l'utilisateur d'essayer de **European Union Directives Conformance Statement**The following CE compliance information is applicable to Motorola products that carry one of the following CE marks:

Hereby, Binatone declares that this product is in compliance with:

• The essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU

• All other relevant EU Directives

• The Declaration of Conformity can be obtained from the full user guide at www.motorolahome.com

Manufactured by Binatone Electronics International Limited, Floor

23A,9 Des Voeux Road West, Sheung Wan, Hong Kong. Imported by: Binatone Communications Europe, Bosstraat 54/4, 3560 Lummen, Belgium

FCC Notice to Users

The following statement applies to all products that bear the FCC logo and/or FCC ID on the product label.

logo and/or FCC ID on the product label.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. See 47 CFR Sec. 15.105(b). These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to a rodio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and on, the user is encouraged to try to correct the interference to one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and the receive Connect the equipment to an outlet on a circuit dierent from the to which the receiver is connected.

deve causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar gualquer interferência recebida, incluindo interferências acenar quarquer interterencia recebida, incluindo interferências que possam causar operação indesejada. Consulte a 47 CFR Sec. 15.19(a)(3), A Motorola não aprovou nenhuma alteração ou modificação neste dispositivo pelo usuário. Quaisquer alteraçõe ou modificações podem anular a autorização do usuário de operar o equipamento. Consulte a 47 CFR Sec. 15.21.

Aviso da Indústria do Canadá aos usuários Este dispositivo cumpre a(s) norma(s) de RSS isentas de licença da Indústria do Canadá. A operação está sujeita às duas condições a seguir: (1) Este dispositivo não deve causar interferência prejudicial, e (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer prejudiciai, e (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar sua operação indesejada. Consulte a RSS-Gen, Seção 8.4. Este dispositivo cumpre os requisitos da ICES-033 para Equipamentos da Tecnologia da Informação (ITE) Classe B. CAN ICES-3 (B)/NIB-3(B)
Este dispositivo cumpre os requisitos da IC.

equipo, le pedimos al usuario que lleve a cabo una o varias de las siguientes medidas para intentar corregir la interferencia:

siguientes medidas para intentar corregir la interferencia: • Cambie la orientación o el lugar de la antena receptora. • Incremente la separación entre el equipo y el receptor. • Conecte el equipo a un enchufe en un circuito diferente de donde Conecte el equipo a un encurso en antesamente está conectado el receptor.
 Consulte a un distribuidor o técnico en radio y televisión experimentado para obtener ayuda.

experimentado para obtener ayada. Experimentado para obtener ayada experimentado para obtener ayada. Está dispositivo cumple con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) esté dispositivo no puede causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que puede de interferencia poperación indeseable del dispositivo. Consulte 47 CFR Sec. 15.19(a) operación indeseable del dispositivo. Consuite 4/ בייסופו (3). Motorola no ha aprobado ningún cambio o modificación a está dispositivo por parte del usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

Aviso de la Industria de Canadá para los usuarios Aviso de la Industria de Canada para los usuarios Este dispositivo cumple con todo estándar RSS para productos exentos de licencia de la Industria de Canadá: El funcionamiento está sujeto a la si siguientes Dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que puede causar una operación indeseable del dispositivo. Consulte RSS-Gen, Sección 8.4. Este dispositivo cumple con la norma (CES-003 para Clase B ITE (Equipos Informáticos). CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) Este dispositivo cumple con los requisitos de la Industria de Canadá. remédier à la situation par l'un ou plusieurs des moyens suivants : • Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice. Reorienter ou deplacer l'antenne receptrice. Eloigner l'appareil de l'appareil affecté. Brancher l'appareil à une prise de courant sur un circuit différent e celui auquel l'appareil affecté est branché.

Brancher l'appareil a une prise ue cousin sur de celui auquel l'appareil affecté est branché.
Se renseigner auprès du détaillant ou faire appel à un technicien radio/ télévision qualiffic.
Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) l'utilisateur de cet appareil doit accepter toutes les nuisibles et muse y compris celles qui pourraient provoquer un

nuisibles et (2) l'utilisateur de cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable. Voir 47 CFR Art. 15.19(a)(3). Motorola n'a approuvé aucun changement ou modification effectué sur cet appareil par l'utilisateur. Tout changement ou modification pourrait annuer l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'appareil. Voir 47 CFR Art. 15.21.

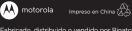
CFR Art. 15.21.

Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs
Cet appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables
aux appareils radio exemptés de licence. Son exploitation est
soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit
pas provoquer d'interférences nusibles et (2) cet appareil doit
accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui
pourraient provoquer un fonctionnement indésirable. Voir RSG-Gen,
Article 8.4. Cet appareil est conforme aux exigences de la norme
NMB-003 pour les équipements de technologie de l'information NMB-003 pour les équipements de technologie de l'information (ITE) de classe B. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)
Cet appareil est conforme aux exigences d'Industrie Canada.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cacauseundesired operation. See 47 CFR Sec. 15.19(a)(3). Motorola has not approved any changes or modications to this device by the user. Any changes or modications could void the user's authority to operate the equipment. See 47 CFR Sec. 15.21.

Industry Canada Notice to Users
This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s), Operation is subject to the following two conditios (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. See RSS-Sen, Sectior This device complies with ICES-003 requirements for Class B1 (Information Technology Equipment). CAN ICES-3 (B)/NMB-30 This device meets the IC requirements.

motorola Impresso na China PT_US Version 1.0 distribuído ou vendido pela Bina national LTD., empresa oficial licenciada para este produto. OROLA e o logotipo M estilizado são marcas ou marcas registradas lotorola Trademark Holdings, LLC. e são utilizadas mediante licença. O logotipo Apple é uma marca registrada da Apple Inc., trada nos EUA e em outros países. App Store é a marca de um co da Apple Inc. Google Play es Android são marcas registradas da jel Inc. Todas as outras marcas registradas são propriedade dos respectivos donos. ® 2017 Motorola Mobility LLC. Todos os direitos



 ES_{US} Version 1.0

Motorola Imprimé en Chine Fabricado, distribuído o vendido por Binatone Electronics International LTD, licenciatario oficial de este producto. MOTOROLA y el logotipo de la M estilizado son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC, y sólo se utilizan bajo licencia. El logotipo de Apple es una marca comercial de Apple Inc., registrada en anarca comercial de Apple Inc., registrada en locación de la comercial de Apple Inc., registrada en la Coogle Play y Android son marcas comerciales de Google Inc. Todas las demás marcas comerciales petraecen a sus respectivos propietarios. © 2017 Motorola Mobility LLC. Todos los derechos reservados.

priqué, distribué ou vendu par Binatone Electronics International
D. détenteur officiel de la licence pour ce produit. MOTOROLA et
pogo M Stylisé sont des marques commerciales ou déposées de
torola Trademark Holdings, LLC. et sont utilisés sous licence. Le
o Applie stru une marque commerciale d'Apple linc, déposée aux
LS. Unis et dans d'aues pays. App store et une marque els estraits
La commerciale sont le la commerciale sont la
propiet de la commerciale sont la
propriét detenteurs respectifs. © 2017 Motorola Mobility LLC. Tous
liter réservés.

FR_US Version 1.0

Motorola Printed in China

Manufactured, distributed, or sold by Binatone Electronics International LTD, official licensee for this product. MOTOROL and the Stylized M Logo are trademarks or registered tradems of Motorola Trademark Holdings, LLC, and are used under lice. Apple logo is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play and Android are trademarks of Google Inc. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2017 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.